first steps
scanlations

Ryoujoku Kyoushitsu

by Sakamoto Miki

Chapter 4.2

Translator gil
Editing & Typesetting gil
Proofreader Mikka

I'VE ALWAYS THOUGHT THAT...
AKIRA NEEDED ME
BUT...
HE DIDN'T.
STILL, KNOWING I'D GET CHEATED ON,
I LOVED AKIRA.
AND I'VE NEVER THOUGHT ABOUT IT BEFORE, OF HOW I WOULD DO IF AKIRA HAS GONE.

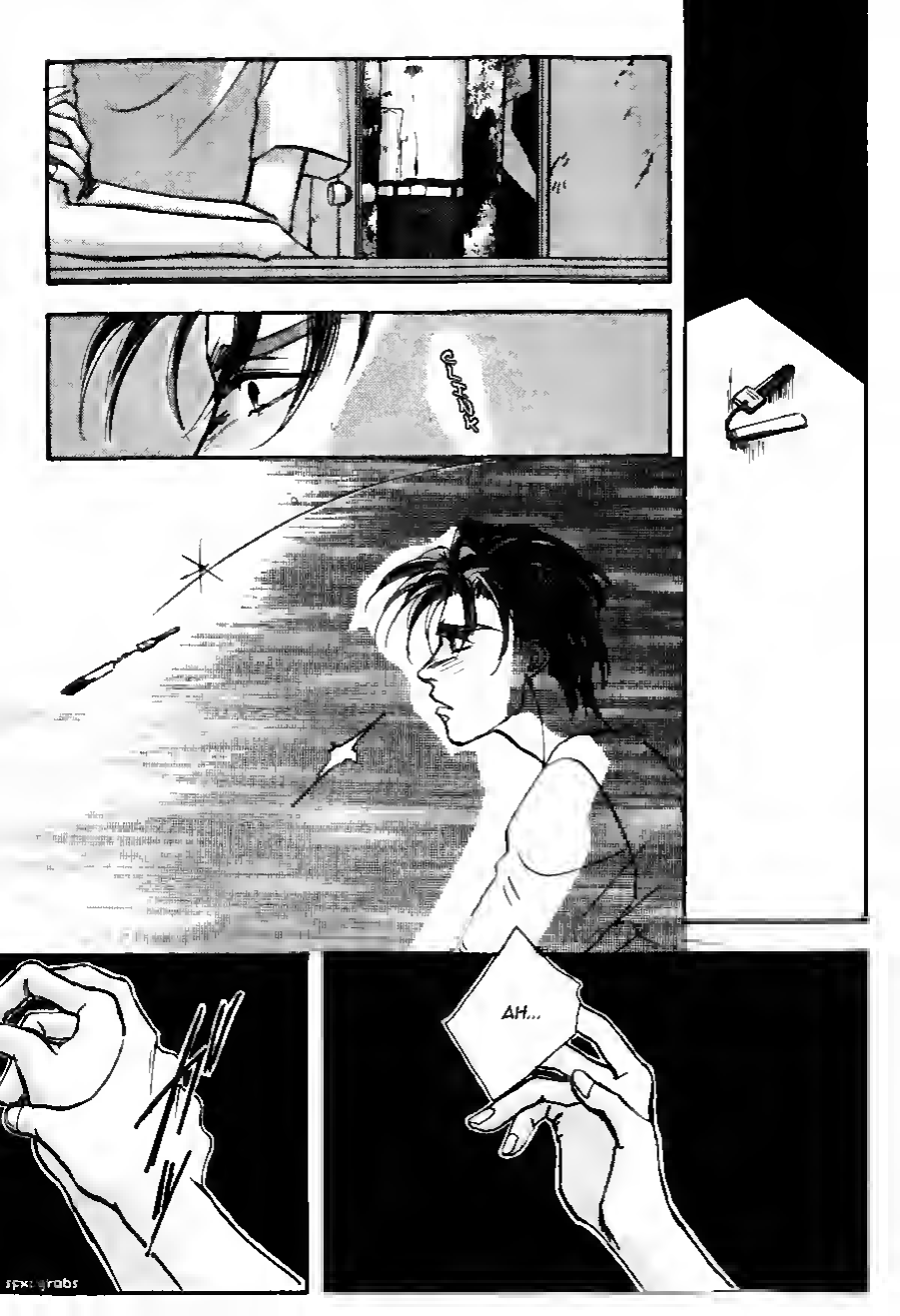
SFX: silence
SFX: rattle
.....
I-ISN'T IT TODAY?
SFX: clatters
THE DAY AFTER TOMORROW'S NIGHT
...!
YOU CAN QUIT PRETENDING TO BE ALL DELICATE THEN.

HEYY...
...!
SFX creak

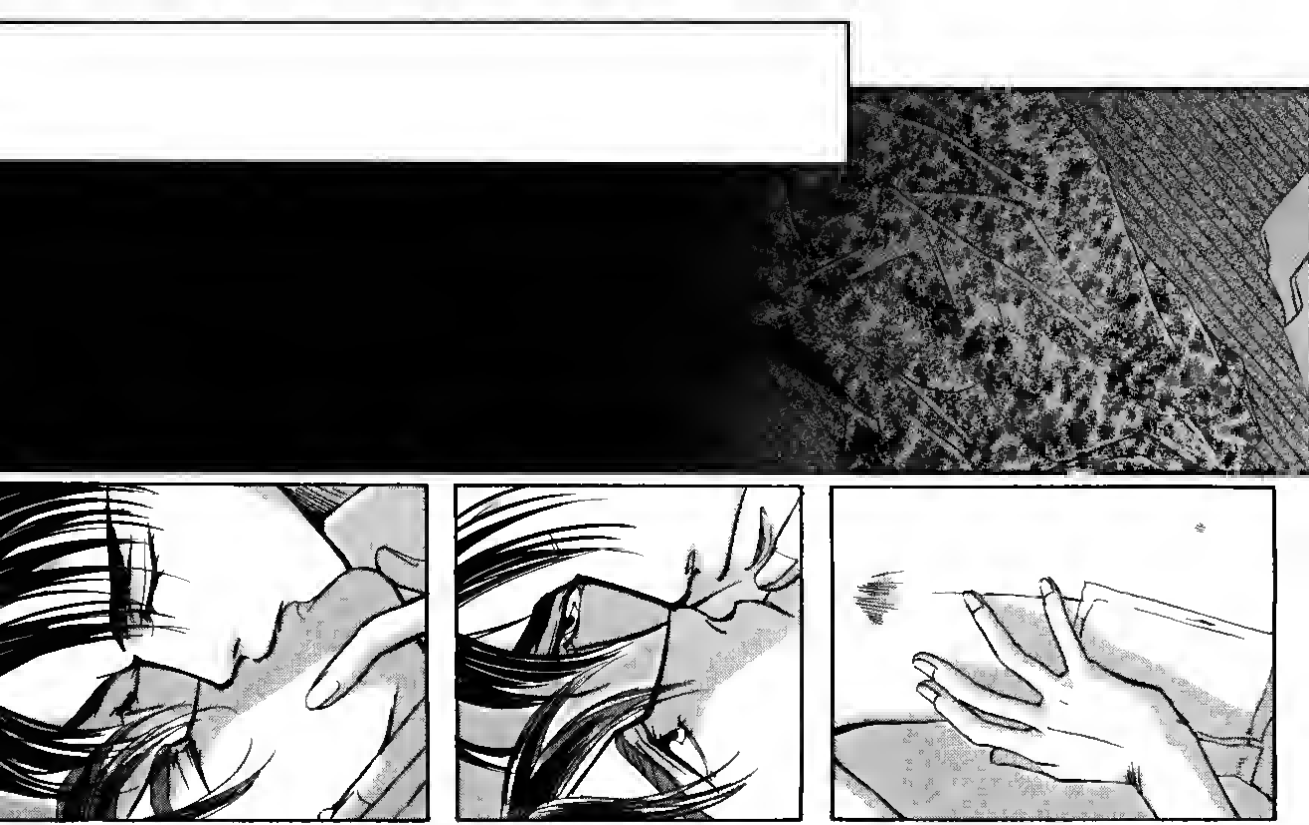
CLENCHES
TODAY,
WHAT-EVER..
YOU DIDN'T YELL AT ME TO GO BACK HUH...
STOP DOING THIS KIND OF THING..!
I DON'T WANT YOU
TO DO THIS KIND OF.. DANGEROUS WORK.

...WHY ARE YOU TELLING ME THIS?
!!!
AM I THAT GUY'S REPLACE-MENT?
IT'S NOT LIKE THAT...!
YOU SHOULDN'T BE MESSING UP WITH THOSE DRUG DEALERS FOR LONG.
YOU'RE JUST BEING LUCKY FOR NOW.

LATELY,
MY MIND'S BEEN ALWAYS FILLED WITH NOTHING BUT THE THOUGHTS OF YOU...
.....
.....!
SFX: FALL
SFX: THUD


SFX: grabs
AH...

JUST FORGET ABOUT THAT GUY ALREADY!
HE'S NO LONGER EVEN HERE...!
...YOU KNOW WHAT
I THINK I'VE ALREADY FORGOTTEN ABOUT HIM...!
AND THAT'S ALL YOUR FAULT...!



slur
NNGH...
TSUNAGU...
sfx: slip

sfx: grope
UGH...
ha...
hnn...
NNGH
...HAH
hn
sfx: creak
AHH...
SH...
OU
SHOU....
sfx: shock

NOON ALREADY...2
SHOU...!

MORNING.
YOU WENT OUT TO BUY?
YUP.
JUST IN CASE IT WOULDN'T BE ENOUGH FOR TWO OF US
AH..

SOMEHOW, AFTER THIS KIND OF DAY HAS PASSED...
WHAT IS IT?
AH, DIDN'T NOTICE ABOUT IT...
HUH
YOUR WOUND IT GOT REALLY BETTER.
NO, IT'S JUST THAT IF THE WOUND HAS BEEN HEALED,
I HAVE A FEELING THAT AKIRA MIGHT DISAPPEAR...
AKIRA MIGHT...

TSUNAGU...
EH...?
HEY, YOU BOUGHT JUST FOR TODAY ONLY...?
sfx. gentle
IT'S OKAY
TO BUY ENOUGH FOR 2 PEOPLE
FROM TOMORROW AND ALSO THE DAY AFTER THAT AND ON.
...!

SHOU...
LET'S BE TOGETHER FROM NOW.
click

sfx: slam
I WON'T LET HIM HAVE TO SHOW ANY PAINFUL EXPRESSION EVER AGAIN.
sfx: crash
sfx: grab
...THE FUCK DID YOU SAY!?
DON'T YOU GET TOO COCKY!!
sfx: flam

GETTING BOSS' FAVORS ALL ALONG,
AND THIS IS HOW YOU PAY BACK!?
HUH!?
YOU'RE FAILING EVERY DAMN TIME! OH AND THIS TIME, YOU WANNA QUIT...!?
DARE HE COME BACK WITH THIS ROTTEN ATTITUDE...!!
BUT BOSS!!
ENOUGH.
SHOU?
WOMAN, IS IT?
SMIRK
I HAD HIGH EXPECT-ATIONS IN YOU,
SO CAN'T HELP BUT FEEL LIKE BEING BETRAYED.
A GUY WHO CHOOSES OVER WOMAN SHOULD BE GOING BACK HOME FROM THE VERY START.
TOH
.....

GUN AND BADGE, LEAVE THEM
TSK,TSK, GET LOST NOW.
heh
BOSS!!
DON'T SHOW YOUR FACE EVER AGAIN.
...THANK YOU FOR EVERY-THING!
THE TRUTH IS, I WANTED TO TELL YOU THAT "I LOVE YOU" ONLY AFTER I'VE BECOME A CLEAN MAN.

THEN, WHAT WOULD YOU ...?
THAT I'VE ABAN-DONED THE BADGE JUST FOR YOU..
WHEN THE MORNING COMES, I'LL TELL YOU
BA
NG
EH...?

HOW WAS IT?
HAVING A TASTE OF YOUR OWN GUN.
UGH
DIZZY
YOU'VE NEVER IMAGINED THIS TO HAPPEN, RIGHT?
YOU REALLY ARE CARELESS.
SHOU.
SLASH
drip drip

YOU'VE ALWAYS BEEN A FUCKING EYESORE.
IF YOU'RE GONE, I'LL BE THE ONE TO BECOME TOP, BASTARD!
THANKS A BUNCH FOR QUITTING
...BUT
SFX: load
YOU MIGHT AS WELL HAVE TO LEAVE FOR REAL.

THIS CAN'T BE HAPPENING...

I HAVEN'T EVEN PROPERLY TOLD HIM 'I LOVE YOU' YET...

creak
SNIF
gasps
...?
I WILL TELL YOU WHEN THE MORNING COMES

IF I TOLD YOU THAT, WOULD YOU SMILE JUST FOR ME...?